



**Stadtratssitzung**  
**Donnerstag, 09. Juni 2016, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr**  
**Grossratssaal im Rathaus**

Stand: 27.05.2016

**Neue Liste** (verschobene Geschäfte vom 26.05.2016: Traktanden 7 - 11, 18 - 20)

Die Traktandenliste und die Geschäfte zur Sitzung sind im Internet abrufbar unter:  
<http://www.bern.ch/stadtrat>.

**Die Traktanden 17 - 20 sowie 25 + 26 (schattiert) werden gemeinsam behandelt.**

Traktanden	Geschäfts- Nummer
1. Protokollgenehmigungen Stadtrat 2016 (Protokoll Nr. 9 vom 07.04.2016)	2016.SR.000001
2. Wahlen in Schulkommissionen (Bümpliz / Kirchenfeld-Schosshalde)	2013.GR.000313
3. Wahlen in Schulkommissionen (Bümpliz / Bethlehem)	2013.GR.000313
4. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Stadtnomaden: wann hört die Begünstigung dieser Sondergruppe auf? (PRD)	2016.SR.000102
5. Kleine Anfrage Christa Ammann (AL): Zieht der Gemeinderat im IAFP voreilige Schlüsse oder behält er Erkenntnisse unter dem Deckel? (GuB)	2016.SR.000103
6. Friedbühnanlage: Arealumnutzung und Umgestaltung in Grünanlage; Projektierungs- und Ausführungskredit (PVS: Frauchiger / TVS: Wyss) <i>verschoben vom 12.05.2016</i>	2016.TVS.000016
7. Integrierter Aufgaben- und Finanzplan 2017 - 2020 (FD: Stüssi / FPI: Schmidt) (vgl. beiliegender Ablaufplan) <i>verschoben vom 26.05.2016</i>	2014.FPI.000098
8. Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Tschanz, GB): Beratung von IAFP, Jahresbericht und Produktgruppen-Budget; <i>Annahme</i> (FPI: Schmidt) <i>verschoben vom 26.05.2016</i>	2014.SR.000257

- |     |  |                 |
|-----|--|-----------------|
| 9.  | Motion Beat Gubser (EDU): Moderate Steuersenkung nach Eigenkapitalbildung; Fristverlängerung<br>(FPI: Schmidt)<br><i>verschoben vom 26.05.2016</i>   | 2011.SR.000336  |
| 10. | Interpellation Fraktion SP (Peter Marbet, SP): Finanz- und Lastenausgleich (FILAG) – Wirkungsbilanz<br>(FPI: Schmidt)<br><i>verschoben vom 18.02.2016, 17.03.2016 und 26.05.2016</i>   | 2014.SR.000143  |
| 11. | Potenzialanalyse Open Source Software: Nachkredit zum Globalbudget 2016 der Informatikdienste<br>(FSU: Stürmer / FPI: Schmidt)<br><i>verschoben vom 26.05.2016</i>   | 2016.FPI.000008 |
| 12. | Wartung und Betriebsunterstützung städtisches Netzwerk; Verpflichtungskredit<br>(FSU: Pinto de Magalhães / FPI: Schmidt)   | 2016.FPI.000011 |
| 13. | Städtisches Netzwerk: Ersatz Access Switches; Investitionskredit<br>(FSU: Gaudy / FPI: Schmidt)  | 2016.FPI.000020 |
| 14. | Interfraktionelle Motion Fraktion SP, GFL/EVP, GB/JA! (Lena Sorg, SP/ Daniel Klauser, GFL/Matthias Stürmer EVP/Christine Michel, GB): Kein Rückschritt bei der städtischen Wohnbauförderung!; <i>Ablehnung</i><br>(FPI: Schmidt)<br><i>verschoben vom 18.02.2016 und 17.03.2016</i>                    | 2014.SR.000087  |
| 15. | Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Städtische Wohnungen: werden die Sozialwohnungen gerecht vergeben? Wird bei den Renditeobjekten ein angemessener Ertrag erzielt oder sollen alte Privilegien geschützt werden?<br>(FPI: Schmidt)<br><i>verschoben vom 18.02.2016 und 17.03.2016</i> | 2014.SR.000162  |
| 16. | Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz und Roland Jakob, SVP): Günstige Herrschaftswohnungen: Wer zog die Glückstreffer?<br>(FPI: Schmidt)<br><i>verschoben vom 18.02.2016 und 17.03.2016</i>   | 2014.SR.000296  |
| 17. | Gesamtanierung und Erweiterung Volksschule Kirchenfeld; Baukredit (Abstimmungsbotschaft)<br>(PVS: Stampfli / BSS: Teuscher/PRD: Tschäppät)   | 2014.PRD.000136 |

18.	Dringliche Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger, SVP): Renovation Primarschulhaus Kirchenfeld I: Besteht das Risiko eines dritten Baudebakels wie dies beim Bärenpark und beim Marzilibähnli der Fall war? (PRD: Tschäppät) <i>verschoben vom 26.05.2016</i>	2016.SR.000078
19.	Dringliche Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger, SVP): Renovation Primarschulhaus Kirchenfeld II: Verschleuderung von Steuergeldern? Wurden Alternativen geprüft? (PRD: Tschäppät) <i>verschoben vom 26.05.2016</i>	2016.SR.000077
20.	Dringliche Interpellation Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger, SVP): Renovation Primarschulhaus Kirchenfeld III: Wie wurden die Aspekte des Denkmal- und Aaretalschutzes bei diesem Projekt berücksichtigt? Haben die neuen Bäume auf der Terrasse überhaupt eine Überlebenschance? (PRD: Tschäppät) <i>verschoben vom 26.05.2016</i>	2016.SR.000076
21.	Postulat Patrizia Mordini (SP), Christa Ammann (AL), Melanie Mettler (GLP), Daniela Lutz-Beck (GFL): Für ein abwechslungsreiches Menüangebot mit tierischen und pflanzlichen Gerichten!; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher)	2014.SR.000209
22.	Interfraktionelles Postulat GFL/EVP, BDP/CVP, GLP, GB/JA!, SP (Manuel C. Widmer, GFL/Bettina Jans-Troxler, EVP/Sandra Ryser, GLP/Regula Bühlmann, GB/Martin Schneider, BDP/Bettina Stüssi, SP): Die wachsende und sich verändernde Stadt braucht flexiblere Schulkreisgrenzen; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher)	2014.SR.000289
23.	Interfraktionelle Interpellation BDP/CVP, SVP, FDP (Claudio Fischer, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP/Roland Jakob, SVP/Pascal Rub, FDP): Schulversuch Bern West – Stapfenacker (BSS: Teuscher)	2014.SR.000277
24.	Postulat Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Generationenübergreifende Nachbarschaftshilfe; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher)	2014.SR.000230
25.	Postulat Michael Daphinoff (CVP), Kurt Hirsbrunner (BDP), Matthias Stürmer (EVP): Zeit für Zeit – Zeitgutschriften für Bern; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher)	2014.SR.000276
26.	Postulat Fraktion SP (Katharina Altas/Marieke Kruit, SP): Einführung des Zeitvorsorgesystems in Bern; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher)	2015.SR.000022

- |     |  |                |
|-----|--|----------------|
| 27. | Postulat Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Sportangebote für Berner Seniorinnen und Senioren; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher)  | 2014.SR.000229 |
| 28. | Postulat Fraktion BDP/CVP (Michael Daphinoff, CVP/Kurt Hirsbrunner, BDP): Förderkonzept für Berner Seniorenbegegnungsstätten; <i>Annahme</i> (BSS: Teuscher) | 2014.SR.000231 |

Bern, 25. Mai 2016

Thomas Göttin  
Stadtratspräsident

Versand Prüfungsbericht:  
Postulat Fraktion SP (Katharina Altas/Yasemin Cevik/Nicola von Greyerz, SP): Kulturförderung Stadt Bern: Mehr Mittel für die freie Kulturszene und Schaffung einer neuen „Kommission für Kulturaustausch“ (2014.SR.000172)



## **Beratung IAFP 2017-2020: Ablaufplan**

**Stadtratssitzung vom 26. Mai 2016 (17.00 und 20.30 Uhr)**

- | <b>1 Grundsatzdebatte</b>     | <b>Redezeit</b> |
|-------------------------------|-----------------|
| Referent/in Finanzdelegation  | 15 Minuten      |
| Fraktionserklärungen          | 8 Minuten       |
| Einzelvoten                   | 5 Minuten       |
| Gemeinderat Alexandre Schmidt | 15 Minuten      |
- 
- | <b>2 Detailberatung</b>  | <b>Redezeit</b> |
|--|-----------------|
| Behandlung der von der Finanzdelegation, den Fraktionen und den Ratsmitgliedern eingereichten Planungserklärungen pro Direktion bzw. Dienststelle: |                 |
| Antragsteller/in (Begründung)  | 3 Minuten       |
| Einzelvoten  | 2 Minuten       |
- 
- | <b>3 Beschlussfassung</b>  |  |
|--|--|
| Fortlaufende Abstimmung über die vorliegenden Planungserklärungen im Rahmen der Detailberatung |  |
| Abstimmung über Antrag GR: Kenntnisnahme IAFP 2017-2020  |  |

Planungserklärungen (mit Hinweis auf betroffene Direktion/Dienststelle und Angabe der Seitenzahl im IAFP) sind bis spätestens am **Donnerstag, 19. Mai 2016, 12.00 Uhr**, dem Ratssekretariat unter [ratssekretariat@bern.ch](mailto:ratssekretariat@bern.ch) einzureichen.

Die Planungserklärungen werden anschliessend zusammengestellt und allen Ratsmitgliedern am **Freitag, 20. Mai 2016**, per Mail zugestellt. Alle nach dem vereinbarten Zeitpunkt eingereichten Planungserklärungen werden (mit separater Nummerierung) in die Antragsliste aufgenommen. Die vollständige Liste wird am Sitzungstag als Tischaufgabe vorliegen.